

١٩١. وَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): إِنَّمَا الْمَرْءُ فِي الدُّنْيَا غَرَضٌ تَتَضَلَّلُ فِيهِ الْمَنَابِإُ وَنَهَبٌ تَبَادَرَهُ الْمَصَائِبُ وَمَعَ كُلِّ جُرْعَةٍ شَرِقٌ وَفِي كُلِّ أَكْلَةٍ غَضَبٌ وَلَا يَنَالُ الْعَبْدُ نِعْمَةً إِلَّا بِفِرَاقٍ أُخْرِي وَلَا يَسْتَقْبِلُ يَوْمًا مِنْ عَمْرِهِ إِلَّا بِفِرَاقٍ آخَرَ مِنْ أَجَلِهِ فَنَحْنُ أَعْوَانُ الْمَنُونِ وَأَنْفُسُنَا نَصَبُ الْحَتُوفِ فَمَنْ أَيْنَ نَرَجُو الْبَقَاءَ وَهَذَا اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ لَمْ يَرْفَعَا مِنْ شَيْءٍ شَرَفًا إِلَّا أَسْرَعَا الْكُرَّةَ فِي هَدْمِ مَا بَنِيَا وَتَفْرِيقِ مَا جَمَعَا.

191. Amīr al-mu'minān, peace be upon him, said: In this world man is the target towards which the arrows of death fly, and is like that wealth whose destruction is quickened by hard ships. (In this world) with every drink there is suffocation and with every morsel there is choking. Here no one gets anything unless he loses something else, and not a day of his age advances till a day passes out from his life. Thus, we are helpers of death and our lives are the targets of mortality. How then can we expect everlasting life since the night and day do not raise anything high without quickly arranging for the destruction of whatever they have built and for the splitting asunder of whatever they have joined together.